

PRINCIPALI LINEE DI RICERCA DEI DOCENTI DEL COLLEGIO DEL DOTTORATO IN LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

Non si tratta di un panorama esaustivo degli interessi scientifici dei docenti in elenco, ma piuttosto della definizione dei campi di ricerca nel cui ambito gli stessi docenti sono disponibili a seguire progetti di ricerca dottorale.

Per maggiori dettagli consultare il curriculum e le pubblicazioni di ciascun docente, reperibili nella rispettiva pagina personale sul sito del Dipartimento di LLCS.

Prof. Richard Ambrosini (L-LIN/10 - Letteratura inglese)

Poesia romantica e modernista inglese; teoria del romanzo; storia del romanzo inglese (1880-1930).

Prof.ssa Fausta Antonucci (L-LIN/05 - Letteratura spagnola)

Teatro spagnolo del periodo 1570-1700: studio, analisi, edizione critica (con particolare riguardo a problemi ecdotici, analisi metrica e drammaturgica, studio delle relazioni intertestuali fra opere teatrali e fra queste e altri generi letterari dell'epoca).

Prof.ssa Camilla Cattarulla (L-LIN/06 - Lingua e letterature ispanoamericane)

Nel vasto campo delle letterature ispanoamericane, si interessa particolarmente delle seguenti tematiche: multiculturalismi; miti di fondazione e di progresso; costruzione ed espressione di identità nazionali; cultura della migrazione; letteratura e politica; rapporti tra letteratura e iconografia; letteratura dell'esilio; modernità e post-modernità; letteratura e diritti umani.

Prof.ssa Maria Del Sapio (L-LIN/10 - Letteratura inglese)

Studi shakespeariani e del Rinascimento inglese in una prospettiva comparatista e interdisciplinare. All'interno del più ampio discorso relativo alla forma teatrale, aree di indagine privilegiate sono: Shakespeare e la Roma antica; Shakespeare e la cultura visiva del Rinascimento europeo; Shakespeare e il sapere scientifico; Shakespeare e le questioni di genere.

Prof. Giorgio De Marchis (L-LIN/08 - Letteratura portoghese e brasiliana)

Letteratura portoghese e brasiliana del XIX e XX secolo, con particolare attenzione ai seguenti ambiti: transiti culturali ottocenteschi tra l'Europa e il Brasile; dinamiche proprie del romanzo d'appendice in lingua portoghese; Modernismo portoghese; narrativa

contemporanea in una dimensione lusofona – all'interno della quale si privilegiano le aree portoghesi, brasiliane e angolane.

Prof.ssa Bruna Donatelli (L-LIN/03 – Letteratura francese)

Studiosa dell'Ottocento e del Novecento letterario francese, e in particolare dell'opera di Flaubert, ha articolato la sua ricerca intorno a quattro nuclei di investigazione: 1) L'opera di Flaubert: studi genetici e tematici; 2) Teorie estetiche e generi letterari; 3) Studi culturali, cultura visuale e intermedialità; 4) Scritture della modernità e della contemporaneità.

Prof. Francesco Fiorentino (L-LIN/13 – Letteratura tedesca)

Attuali linee di ricerca: 1) gli elementi teorici e estetici che caratterizzano il teatro tedesco moderno e contemporaneo: ritorno del coro, rapporto con i media, procedimenti di montaggio e riciclaggio nella produzione di testi e intrecci, in particolare il lavoro di Bertolt Brecht, le modalità di "permanenza" del suo lavoro nel teatro a lui successivo, la sua opera nell'ottica di una genealogia del presente. 2) la teoria e prassi teatrale del Lehrstück in Brecht, Heiner Müller e nel teatro contemporaneo. 3) Il rapporto tra letteratura e geografia, con una analisi critica delle modalità di sistemazione geografica della storia letteraria. 4) Il rapporto tra estetica e politica, in particolare le forme di "estetizzazione della politica" (Benjamin) e teatralizzazione del quotidiano, analizzate con gli strumenti critici approntati dagli studi teatrali.

Prof.ssa Mara Frascarelli (L-LIN/01 – Glottologia e linguistica)

Analisi linguistica sincronica, teorica ed applicata in ambito formale e di interfaccia, in prospettiva comparativa e acquisizionale.

Percorso di analisi linguistica inter-modulare (sintassi-prosodia-discorso) e interlinguistica all'interno del quadro teorico di ricerca della Grammatica Generativa. In particolare si possono identificare tre campi di indagine: (a) analisi di interfaccia sintassi-prosodia-discorso, (b) studio comparato di lingue tipologicamente diverse, (c) acquisizione delle competenze relative a fenomeni linguistici correlati a specifici parametri.

Il lavoro di ricerca può anche essere mirato verso l'acquisizione di una L2 in contesto di 'heritage language' (lingue minoritarie e di immigrazione), la correlazione tra parametri e primitivi del linguaggio, gli aspetti della variazione parametrica inter e intra-linguistica. Per quanto riguarda l'analisi delle interfacce, per questa si predilige lo studio delle categorie del discorso (Focus, Topic e Contrasto), e dunque la definizione formale della cosiddetta 'struttura dell'informazione', specialmente in lingue pragmaticamente orientate. Al fine di individuare la natura e il modo in cui tali categorie vengono interpretate, l'analisi di corpora di parlato è considerata una base ideale per l'indagine, e dunque si richiedono competenze nella ricerca, classificazione e creazione di dati reali, unite a metodologie sperimentali e indagini online.

Dott.ssa Francesca Leonetti (L-LIN/07 - Lingua e traduzione - Lingua spagnola)

Ricezione e diffusione del teatro spagnolo in Italia: traduzioni, adattamenti e versioni in italiano del teatro di Calderón de la Barca; traduzione di opere del teatro spagnolo del '900.

Ecdotica e critica testuale: *La Celestina* di Fernando de Rojas; *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* di Bernal Díaz del Castillo.

Forme di giornalismo primitivo: le *Relaciones de sucesos*.

Prof.ssa Susanne Lippert (L-LIN/14 - Lingua e traduzione - Lingua tedesca)

Plurilinguismo e acquisizione del linguaggio, linguistica contrastiva, traduttologia, didattica del tedesco e neurolinguistica.

Prof.ssa Rosa Lombardi (L-OR/21 - Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sudorientale)

Narrativa moderna e contemporanea cinese (realismo, romanticismo, modernismo); poesia moderna e contemporanea; letteratura sinofona (scritta cioè in cinese in altre parti del mondo o anche in Cina da gruppi etnici diversi, o ad es. Hong Kong, Taiwan, etnie, etc.); letteratura fantastica moderna e contemporanea; letteratura di viaggio del Novecento sulla Cina; teorie sulla traduzione letteraria in Cina nel primo Novecento.

Prof.ssa Lucilla Lopriore (L-LIN/12 - Lingua e traduzione - Lingua inglese)

I nuovi inglesi e l'inglese lingua franca: aspetti pragmatici delle interazioni tra parlanti non nativi e ridefinizione delle strategie comunicative; ridefinizione della didattica dell'inglese e della formazione dei docenti; i corpora delle lingue franche: prospettive e analisi; inglese/i nel multilinguismo.

CLIL e EMI: l'insegnamento delle discipline universitarie in inglese: competenze e percorsi; l'insegnamento dei contenuti disciplinari in lingua inglese, la formazione dei docenti disciplinaristi e il ruolo della linguistica educativa.

La mediazione linguistico-culturale: aspetti linguistici e interculturali; competenze e conoscenze dei mediatori; la mediazione nella comunicazione multimodale.

Apprendimenti e bilinguismo precoce: plurilinguismo e sensibilizzazione alle lingue nella scuola dell'infanzia.

Dott. Luigi Magno (L-LIN/03 - Letteratura francese)

Letteratura francese di fine Cinquecento: i concetti di concordia e tolleranza (in specie nella trattatistica) durante le guerre dette di religione; poetiche di ambito protestante; carne figurato (tra fine Cinquecento e inizio Seicento).

Poesia e letteratura contemporanee e dell'estremo contemporaneo (XX-XXI secolo): Francis Ponge; Tel Quel e le neo-avanguardie (1960-1970); scritture di ricerca e alcune forme delle pratiche poetiche e post-poetiche risultanti da una globale destabilizzazione, estenuazione e superamento degli attributi e delle definizioni tradizionali della poesia come genere/forma.

Prof.ssa Elena Elisabetta Marcello (L-LIN/07 - Lingua e traduzione - Lingua spagnola)

Teatro spagnolo dei Secoli d'Oro: edizione critica, studio delle relazioni intertestuali fra generi letterari coevi, traduzioni e rifacimenti italiani (ed occasionalmente europei). Traduzioni, riscritture ed adattamenti di testi letterari fra Italia e Spagna. Ricezione del teatro spagnolo (non solo *aurisecular*) in Italia.

Prof.ssa Mira Mocan (L-FIL-LET/09 - Filologia e linguistica romanza)

I suoi ambiti di ricerca si concentrano sulla letteratura provenzale e italiana delle origini - in particolare in relazione alla tradizione mediolatina e alla riflessione filosofica medioevale -, sulle fonti teologiche dell'opera di Dante e sul lessico artistico del Due-Trecento.

Prof.ssa Letizia Norci (L-LIN/03 - Letteratura francese)

Tra i suoi interessi scientifici figurano la letteratura francese del XVII e XVIII secolo e dell'inizio del XIX, e in particolare la letteratura di viaggio e il rapporto tra letteratura, teatro e arti plastiche e figurative.

Prof.ssa Stefania Nuccorini (L-LIN/12 - Lingua e traduzione - Lingua inglese)

Studi sulla lessicografia inglese, sulla lessicografia inglese-italiano e inglese-francese, anche in chiave diacronica, con particolare riferimento agli aspetti scientifici che sostanziano il progetto internazionale European Master in Lexicography (EMLex); Studi sulla fraseologia dell'inglese e su aspetti contrastivi tra inglese e italiano, con particolare riferimento al progetto internazionale FRAME (FRAsologia Multilingue Elettronica); Studi su aspetti innovativi nell'ambito della storia dell'insegnamento della lingua inglese e del ruolo pedagogico dei dizionari con particolare riferimento al progetto nazionale CIRSIL (Centro Inter-ateneo sulla Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici); Progettazione di un dizionario fraseologico inglese-italiano.

Prof.ssa Maddalena Pennacchia (L-LIN/10 - Letteratura inglese)

Studi shakespeariani e rinascimentali (approccio interdisciplinare e interculturale) e, in particolare, *Shakespeare and Adaptation in Film and Performance*, *Shakespeare and Popular Culture*; studi austeniani e, in particolare, *Jane Austen on Screen* e nella cultura popolare; studi sull'intermedialità e l'adattamento filmico in relazione alle letterature in lingua inglese; biografia e biopic (su e di autori anglofoni); la letteratura di viaggio (di autori anglofoni).

Prof.ssa Laura Piccolo (L-LIN/21 - Slavistica: Letteratura russa)

Letteratura russa moderna e contemporanea; Emigrazione russa (1900-1991); Cultura sovietica e post-sovietica.

Prof. Luca Pietromarchi (L-LIN/03 - Letteratura francese)

Poesia francese dell'Ottocento; Baudelaire: l'opera in versi e in prosa; La Fontaine: storia, critica e traduzione della favola.

Dott.ssa Simona Pollicino (L-LIN/04 - Lingua e traduzione - Lingua francese)

Teorie della traduzione; traduzione poetica: a) poeti-traduttori moderni e contemporanei (con particolare riguardo a Yves Bonnefoy e Philippe Jaccottet) e poetiche a confronto; b) analisi stilistica delle pratiche traduttive; c) il ritmo in poesia e in traduzione; relazioni tra la poesia e le arti; linguistica francese; didattica della lingua francese.

Prof. Aurelio Principato (L-LIN/04 - Lingua e traduzione - Lingua francese)

Storia della lingua francese (storia del lessico, grammatica storica, recenti problematiche sociolinguistiche); Poesia e teatro francese del periodo barocco; Romanzo francese del XVIII secolo; Oratori della Rivoluzione francese; Chateaubriand, con edizioni critiche di testi; Madame de Staël, con edizioni critiche di testi.

Prof. Luca Ratti (SPS/06 - Storia delle relazioni internazionali)

Storia, Teoria e Culture delle Relazioni Internazionali; la politica estera e di sicurezza degli Stati Uniti ed i rapporti transatlantici durante e dopo la Guerra Fredda; Il processo di integrazione europea: origini, problemi e prospettive; la 'Special-Relationship' anglo-americana e la questione della Germania; l'evoluzione dell'Alleanza Atlantica dopo la fine del conflitto bipolare ed i suoi rapporti con l'Unione Europea e la Federazione Russa.

Prof. Giovanni Sampaolo (L-LIN/14 - Lingua e traduzione - Lingua tedesca)

Le ricerche del prof. Sampaolo si propongono anzitutto di analizzare le declinazioni culturali, non solo letterarie, del discorso di matrice herderiana dell'identità di *Volk* (popolo), *Geist* (spirito) e *Sprache* (lingua) rilevandone tensioni e contraddizioni lungo l'Ottocento.

Privilegiando gli strumenti dell'analisi del discorso, della *Diskurslinguistik* tedesca ispirata a Foucault (Warnke) e della teoria dei sistemi (Luhmann), i suoi studi, estesi ad ambiti ibridi della comunicazione letteraria e paraletteraria nonché a media diversi da quelli letterari, rinvencono modelli di costruzione dell'identità nazionale tedesca indagandone lo statuto problematico.

Gli studi sul Novecento del prof. Sampaolo sono invece volti all'intreccio tra culture o tra forme di espressione diverse.

Tra gli studi prodotti nel 2015-2017, i seguenti possono esemplificare le linee della ricerca:

- Una analisi degli obiettivi culturali e dei metodi dell'*Atlante della letteratura tedesca* curato da G. Sampaolo e da F. Fiorentino mostra l'apertura della nuova germanistica a rimettere in discussione le identità nazionali nella fluida area europea di lingua tedesca e a ripensare il racconto storico-letterario nel segno della topografia. Prese di posizione sulle metodologie attuali della topografia letteraria.
- Uno studio sulla ricezione nell'Italia fascista dello Schiller nazionalizzato e nazificato dalla propaganda tedesca (ma anche da buona parte della critica letteraria accademica) a partire dal 1933 mostra come tale immagine sciovinista e militante del poeta e drammaturgo tedesco, inizialmente respinta dalla germanistica italiana, trovi poi accoglienza presso alcuni germanisti italiani. Pubblicato da Winter, Heidelberg.
- Uno studio sul rapporto di Goethe con la totalità in stretto raffronto con Nietzsche (per Nietzsche, Goethe non è tedesco, bensì «fenomeno europeo», proprio per la sua ricerca della totalità). Dimostrazione che per Goethe la totalità è vissuta sempre in modo frammentario.
- "Borghesi per contagio" è il titolo di un saggio sulle *Affinità elettive* di Goethe nel volume *Il borghese fa il mondo* – in corso di stampa presso Donzelli – al quale contribuisce anche Franco Moretti, autore di *The Bourgeois: Between History and Literature* (2015). Dimostrazione di come il modello culturale moderno del narcisismo-edonismo-egocentrismo travolga tutti i ceti.
- Il rapporto tra letteratura e architettura è al centro di un confronto tra il capitolo *Nel duomo* dal *Processo* di Kafka e un capitolo di *La settima croce* di Anna Seghers. Ne emerge la distanza dell'"architettura dopo il sacro" dello scrittore praghese dall'ottimismo delle prospettive ideologiche che infine emergono in Seghers.
- Altri studi del 2016-2017 riguardano lo statuto epistemico della cromatica (fisica e percettologia dei colori) nella scienza della natura di Goethe, nonché l'incrocio tra scienza e inconscio in E.T.A. Hoffmann (commento alla novella *Vampirismus*, 1821, per le *Opere complete* dello stesso autore).

Prof.ssa Laura Santone (L-LIN/04 - Lingua e traduzione - Lingua francese)

Traduzione e traduttologia; Argomentazione e analisi del discorso; Didattica della lingua-cultura francese; Dizionari e lessicologia; Plurilinguismo e politiche linguistiche; Francofonia; Antropologia e linguistica.

Prof.ssa Mariella Stefanelli (L-LIN/11 - Lingua e letterature angloamericane)

Aspetti sperimentali della poesia e delle poetiche moderniste (con riferimento, in particolare, a William Carlos Williams), della *beat generation* (con riferimento a Lawrence

Ferlinghetti), della poesia visiva (con riferimento a Kenneth Patchen) e al genere del "prose poem".

Aspetti del teatro nord-americano del Novecento: dagli autori del canone (Eugene O'Neill, Tennessee Williams, Arthur Miller, Edward Albee) a forme di teatro sperimentale (il Living Theater), anche di Paesi emergenti (quali Canada e Caraibi).

Aspetti della letteratura di genere, in riferimento ad autrici come Margaret Fuller, Charlotte Perkins Gilman e, in epoca contemporanea, Susan Sontag.

Prof. Simone Trecca (L-LIN/05 - Letteratura spagnola)

Teatro spagnolo contemporaneo e attuale (XX e XXI secolo); Intertestualità letteraria e teatrale. Riscrittura e adattamento (XVI-XXI secolo); Ricezione italiana del teatro spagnolo (XVII-XXI secolo). Traduzioni, rifacimenti, allestimenti; Relazioni intermediali tra letteratura, teatro, cinema, televisione e nuove tecnologie. Approccio teorico e, in particolare, studio della disseminazione intermediale della letteratura e del teatro spagnoli.

Prof.ssa Ute C. Weidenhiller (L-LIN/13 - Letteratura tedesca)

Il romanticismo tedesco (Novalis, E.T.A. Hoffmann); L'opera di Eduard Mörike; Il rapporto tra scrittura e immagine (Text und Bild); Letteratura della seconda metà del XX e del XXI secolo (Thomas Bernhard, Kathrin Schmidt); Autofinzione nell'opera di Herta Müller, problematicità del linguaggio, echi della dittatura.